

## 付款单

制表日期 2018 年 06 月 13 日

甲方：中国康辉旅游集团有限公司	曹园	电话：18810105420	电话：
乙方：柬埔寨吴哥名扬国际旅行社	马春莲	电话：13683668106	电话：65097509-644
团费明晰	日程安排：柬埔寨一地游览（全程酒店：客户自理） 发团时间：2018 年 5 月 10 日—5 月 13 日 费用明细：见最终结算单		

请于 2018 年 6 月 20 日前付团款：16708.5 美金（壹万陆仟柒佰零捌点伍美金）

1) 甲方要按本结算单约定的日期和金额，向柬埔寨吴哥名扬国际旅行社（以下简称乙方）支付款项。逾期未予支付，甲方按未付金额于约定日期起按日息千分之三累进向乙方支付滞纳金或违约金。

2) 参团定位以定金实际到账为准，如果定金未到我社不予保留机位。

3) 团队机票不能退票、改签、改期（包括燃油税和机场附加费不退）确认单不得取消。

4) **此团全程不进购物店！**

5) 我社保留因航班、天气、签证、政治、传染病等不可抗力特殊因素，而做出的调整出团时间、游览先后顺序的权利。因不可抗力或者出境社、履行辅助人已尽合理注意义务仍不能避免的事件，影响旅游行程，合同不能继续履行的，出境社和旅游者均可以解除合同；合同不能完全履行，旅游者不同意变更的，可以解除合同（因已尽合理注意义务仍不能避免的事件提出解除合同的，相关法律、行政法规另有规定的除外）。合同解除的，旅行社应当在扣除已向地接社或者履行辅助人支付且不可退还的费用后，将余款退还旅游者。

### PAYMENT INSTRUCTIONS :

Beneficiary name 收款账户	ANGKOR PRESTIGE INTERNATIONAL TRAVEL
Bank name 收款银行	Cathay United Bank (Cambodia) Corp.Ltd 国泰世华银行（柬埔寨）股份有限公司
Bank address 银行地址	No.68 ,Samdech Pan Street (St .214)Khan Daun Penh, Phnom Penh, Kingdom of Cambodia,P.O.Box No.688
Account No. 收款账号	31-2021-600443-8
SWIFT BIC 银行代码	CSBCKHPP
Currency	US Dollars

团款烦请汇至以上帐号，请尽快办理并回传确认，汇款后请提供汇款底单。谢谢！！！！

乙 方：（盖章） 代 表：马春莲 日 期：2018 年 06 月 13 日	请盖章	甲 方：（盖章） 代 表： 日 期：
---	-----	--------------------------

